Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):

Б1.В.03.04 Лингводидактическое тестирование

код и наименование дисциплины (модуля)

Уровень высшего образования:
магистратура

указывается: бакалавриат, магистратура

Направление подготовки:

45.04.01 Филология

(код и название направления подготовки)

Направленность (профиль) образования:

Русский язык как иностранный в международном пространстве (для иностранных обучающихся)

Форма обучения:
очная

г. Москва

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки, утвержденным приказом Минобрнауки России от 12 августа 2020 г. № 980.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки **45.04.01 Филология**, дисциплина **«Лингводидактическое тестирование»** относится к обязательной дисциплине **Б1.В.03.04** в вариативной части учебного плана подготовки магистров (второй курс, третий семестр).

2. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является овладение учащимися способностью самостоятельно применять современные тестовые технологии в образовательном процессе в целом и в обучении русскому языку как иностранному; овладение знаниями о теоретических и практических принципах организации процесса тестирования как важного элемента текущего, промежуточного и итогового контроля знаний по иностранному языку, в том числе с применением современных технических средств; формирование у обучающихся представления о государственной системе тестирования.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников

Компетенции выпускников (коды)	**Индикаторы достижения компетенций**	**Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с индикаторами достижения компетенций**
ПК-2	М.ПК-2.2 Под руководством специалиста более высокой квалификации разрабатывает фонд оценочных средств по профильным филологическим дисциплинам в рамках основной образовательной программы бакалавриата или программы дополнительного образования.	Знать: - основные положения теории лингводидактического тестирования; - основную научно-методическую и учебную литературу по проблемам оценки коммуникативных компетенций учащихся; - систему уровней владения РКИ в контексте европейских стандартов и тестов. Уметь: - обрабатывать отобранный языковой материал в соответствии с

		требованиями современных информационных технологий; - пользоваться необходимой литературой по лингводидактическому тестированию в соответствии со своими профессиональными задачами. Владеть: - навыками подготовки учебно-методических и тестовых материалов по русскому языку как иностранному; - навыками использования современных программных продуктов, применяемых для тестирования.
ПК-2	М.ПК-2.3 Под руководством специалиста более высокой квалификации проводит экспертизу методических материалов по профильным филологическим дисциплинам в рамках основной образовательной программы бакалавриата.	Знать: - требования к тесту, структуру теста, критерии отбора содержания теста; - методические, психологические, социокультурные и языковые трудности овладения неродным языком; - основные возможности использования современных информационных технологий для тестирования по РКИ. Уметь: - анализировать языковой материал с точки зрения возможных трудностей для обучаемого контингента иностранных учащихся и находить пути преодоления этих трудностей. Владеть: - навыками планирования образовательного процесса и

		проведения тестовой и оценочной деятельности; - приемами лингводидактического отбора материалов для тестирования с учётом конкретного контингента учащихся.

4. Объем дисциплины (модуля) 4 з.е., в том числе 48 академических часов на контактную работу обучающихся с преподавателем; 60 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов.

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля). **Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)**		В том числе							
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) ***Виды контактной работы, часы***					**Самостоятельная работа обучающегося** ***Виды самостоятельной работы, часы***		
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические/ лабораторные)	Групповые консультации	Индивидуальная работа с обучающимися	**Всего**	**Виды СР**	**Часы СР**	**Всего**
1. Системы языкового тестирования в России и за рубежом.		2	4			6	УО П-К	8	8

2. Европейский языковой портфель как средство поддержания изучения языков и межкультурного общения на всех уровнях.		2	4			6	УО П-К	8	8
3. Система уровней владения РКИ в контексте европейских стандартов и тестов.		2	4			6	УО П-К	8	8
4. Государственная система тестирования граждан зарубежных стран по русскому языку.		2	4			6	УО КР П-К	10	10
5. Лингводидакти-ческое тестирование. Теоретические проблемы лингводидактического тестирования.		2	6			8	УО П-К	8	8
6. Структура теста. Виды тестирования.		2	4			6	УО П-К Д	8	8

							Т		
7. Типовые тесты по РКИ. Тесты по лексике и грамматике, чтению и аудированию.		4	6			10	УО П-К	10	10
Промежуточная аттестация *(Экзамен)*							Контроль 36		
Итого	*144*	*16*	*32*			*48*		*60*	*60*

Примечание:
Условные обозначения форм контроля:
УО – устный опрос
П-К – план-конспект по теме занятия
КР – контрольная работа
Д – доклад
Т – тест

6. Фонд оценочных материалов по дисциплине (модулю)
Типовые задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения.

6.1. Содержание самостоятельной работы

1. Международные тестовые системы и тестовые системы РФ для определения уровня владения русским языком как иностранным. Основные понятия лингводидактического тестирования.
Вопросы для самостоятельной работы 1. Что такое тест? 2. Какие Международные тестовые системы и тестовые системы РФ для определения уровня владения русским языком как иностранным вы знаете? 3. Какова главная цель применения традиционных тестов? 4. Что такое дистрактор? 5. Сколько уровней включает в себя российская государственная система РКИ?

Задания для самостоятельной работы*:*

1. Дайте определение понятию «тест».
2. Расскажите о показателях трудности задания.
3. Напишите доклад на тему «Оценка, отметка или балл»

2. Конструирование тестовых заданий. Основные требования. Ошибки при конструировании тестовых заданий

Вопросы для самостоятельной работы*:*

1. Какие формы тестовых заданий вы знаете?
2. Что представляет собой тест множественного выбора? Приведите примеры.
3. Какие виды тестов открытой формы вы знаете?
4. Что такое тесты на сопоставление?
5. Что такое тест на установление логической последовательности?

Задания для самостоятельной работы:

1. Составьте по 5 заданий различной формы.
2. Дайте определения понятия «принцип избыточности»
3. Проанализируйте предложенные задания в тестовой форме и найдите в них ошибки.

3. Критериально-ориентированные тесты и их отличие от преподавательских тестов.

Вопросы для самостоятельной работы*:*

1. В чём различие между гетерогенными и гомогенными тестами?
2. Чем отличаются критериально-ориентированные тесты от тестов педагогических?
3. Что такое нормативно-ориентированный тест?
4. Для чего используются адаптивные тесты?

Задания для самостоятельной работы*:*

1. Подготовьте материал для доклада о различных видах тестирования.
2. Подготовьте материал для доклада «Роль современной теории конструирования тестов в развитии адаптивных методов контроля».
3. Подготовьте материал для доклада «Адаптивное тестирование как наиболее эффективное средство проведения аттестации обучающихся».

4. Банк тестовых заданий. Оценочные шкалы.

Вопросы для самостоятельной работы:

1. Что такое «банк тестовых заданий»?
2. Что такое стоимость теста?
3. Какие оценочные шкалы вы знаете?

4.Как происходит оценка при использовании рейтерской таблицы?

.Задания для самостоятельной работы:

1. 1. Проведите тестирование по рейтерской таблице и сравните результаты с результатами обычного экзамена. 2. 2. Сформулируйте требования к банку заданий. 3. 3. Проанализируйте существующие рейтерские таблицы в тестах по говорению с точки зрения удобства пользователя и адекватности оценки выполнения тестового задания.
5. История создания тестов.
Вопросы для самостоятельной работы: 1. Кто положил начало теории педагогических измерений ? 2. Какие теории легли в основу педагогической теории измерений? 3. Какие годы называют «период шума» в истории педагогических измерений? 4. Какие годы называют «период поисков» в истории педагогических измерений? Задания для самостоятельной работы: 1. Подготовьте доклад об одном из наиболее известных ученых, занимавшихся проблемами педагогических измерений. 2. Напишите сообщение на тему «Тестология в России.

6.2. Тематика и требования к структуре и содержанию докладов

Примерная тематика докладов:

1. Системы языкового тестирования в России и за рубежом. Краткая история развития тестирования за рубежом и в России.
2. Новые направления в организации высшего образования в соответствии с образовательными системами стран-участников «Болонского процесса». Деятельность ALTE.
3. Европейский языковой портфель как средство поддержания изучения языков и межкультурного общения на всех уровнях.
4. Государственная система тестирования граждан зарубежных стран по русскому языку.

Определение основных понятий в области лингводидактического тестирования (ЛДТ): тест, тестирование, лингводидактическое тестирование, тестология, тестолог,лингводидактический тест, комплексные тесты, образовательный стандарт.

5. Роль тестирования в преподавании РКИ на современном этапе. Система управления ТРКИ и вопросы ее совершенствования.
6. Формат сертификационных экзаменов. Развитие Российской государственной системы тестирование по РКИ .
7. Уровни владения языком. Система уровней владения РКИ в контексте европейских стандартов и тестов.
8. Уровни тестирования: понятия «уровень» и «пороговый уровень».

9. Разработка системы уровней владения РКИ. Уровни общего владения РКИ. Уровни владения русским языком как средством получения специальности. Уровни владения русским языком как средством делового общения.

Требования к структуре и содержанию доклада:

1) титульный лист;
2) план работы с указанием страниц каждого пункта;
3) введение;
4) текстовое изложение материала с необходимыми ссылками на источники, использованные автором;
5) заключение;
6) список использованной литературы;
7) приложения, которые состоят из таблиц, диаграмм, графиков, рисунков, схем (необязательная часть).
8) демонстрационные материалы в форме презентации.

6.3. Тематика и требования к структуре и содержанию рефератов

Примерная тематика рефератов:

1. Концепции оценивания компетенций
2. Модели иноязычной профессиональной компетенции в различных научных сферах
3. Технологии тестирования
4. Разработка контрольно-измерительных материалов и оценочных средств.
5. Концепции оценивания компетенций
6. Модели иноязычной профессиональной компетенции в различных научных сферах
7. Технологии тестирования
8. Разработка контрольно-измерительных материалов и оценочных средств
9. Традиционные и новые средства оценки результатов обучения. Их достоинства и недостатки.
10. Место психологических и педагогических измерений в современном образовании.
11. Основные свойства мониторинга качества образования.
12. Достоинства и недостатки «портфолио» как средства оценки результатов обучения.
13. Цели и задачи педагогического и психологического тестирования.
14. Сходство и различие педагогических и психологических тестов в учебном процессе.

15. Принципы отбора содержания тестового задания.

Требования к структуре и содержанию реферата:

1) титульный лист;
2) план работы с указанием страниц каждого пункта;
3) введение;
4) текстовое изложение материала с необходимыми ссылками на источники, использованные автором;
5) заключение;
6) список использованной литературы;
7) приложения, которые состоят из таблиц, диаграмм, графиков, рисунков, схем (необязательная часть).
8) демонстрационные материалы в форме презентации.

6.4. Требования к выполнению контрольных работ

Примерные вопросы к контрольной работе:

1.Сколько уровней включает в себя российская государственная система РКИ?
2. Сертификат какого уровня даёт право иностранным гражданам поступать в российские вузы?
3. Сертификат какого уровня предоставляет право на все виды преподавательской деятельности в сфере русского языка?
4. Что такое тест?
5. Какие формы тестовых заданий вы знаете?
6. Что такое дистрактор?
7. Что представляет собой тест множественного выбора? Приведите примеры.
8. В чём различие между гетерогенными и гомогенными тестами?
9. В каком тесте «работает» принцип избыточности?
10. Какие виды тестов открытой формы вы знаете?
11. Что такое «банк тестовых заданий»?
12. Что такое стоимость теста?
13. Чем отличаются критериально-ориентированные тесты от тестов педагогических?

6.5. Требования к выполнению тестов

Примерные вопросы к тесту:

1. Описание тех знаний и умений, которые необходимы для достижения определённого уровня в процессе обучения, предназначены для того, чтобы помочь отследить результаты процесса обучения и выработать критерии оценки, называется … .

2. Какому уровню соответствует название «*Уровень выживания*»?

3. Уровень А1 предполагает, что иностранные учащиеся могут удовлетворять основные коммуникативные потребности в … .

4. Какой уровень даёт право поступать в российские ВУЗы?

5. На каком уровне иностранные учащиеся должны понимать на слух текст, записанный в студийных условиях, с первого раза?

6. На каком уровне при проверке аудитивных навыков можно использовать фрагменты фильмов, телевизионных передач?

7. Какой уровень даёт право преподавать русский язык в зарубежных ВУЗах?

8. На границе каких уровней происходит максимальное наращение сложности?

9. Определите, какому уровню соответствуют перечисленные темы.

"Рассказ о себе. Элементы биографии: детство, учеба, работа, интересы. Мой друг (знакомый, член семьи). Семья. Мой рабочий день. Свободное время, отдых, интересы".

10. Определите, какому уровню соответствуют перечисленные темы.

"Система образования: школы, колледжи, институты и университеты в России и в родной стране. Роль иностранных языков в жизни человека. Проблемы современного города. Жизнь в городе и деревне. Известные деятели науки и культуры России и родной страны".

11. Определите, на каком уровне можно использовать тестовое задание, приведённое ниже.

— Где _____ встретимся?

— В метро.

а) мы б) меня в) мне

12. Определите, на каком уровне можно использовать тестовое задание, приведённое ниже.

Все билеты на это цирковое представление _____.

а) распроданы б) распроданные в) распроданный г) распродано

13. Определите, на каком уровне можно использовать тестовое задание, приведённое ниже.

Мать смотрела на шалости сына сквозь пальцы.

А) внимательно Б) пристально В) не замечая их Г) строго

Шкала и критерии оценивания

Критерии оценки реферата

Актуальность проблемы и ее понимание автором	- актуальность темы исследования; - самостоятельность в постановке проблемы, четкое формулирование различных аспектов проблемы; - умение работать с исследованиями, критической литературой, систематизировать и структурировать материал; - наличие авторской позиции, самостоятельность суждений - стилевое единство текста
Степень раскрытия сущности проблемы	- соответствие плана теме реферата; - соответствие содержания тема и плану реферата; - полнота и глубина знаний по теме; - умение обобщать, делать выводы, сопоставлять различные точки зрения
Обоснованность выбора источников	- круг, полнота использования источников по проблеме
Соблюдение требований к оформлению	- насколько верно оформлены ссылки на используемую литературу, список литературы; - оценка грамотности и культуры изложения (в т.ч. орфографической, пунктуационной, стилистической культуры), владение терминологией; - соблюдение требований к оформлению и объему реферата

Шкала оценивания реферата (в баллах):

– 5 баллов выставляется обучающемуся, если выполнены все требования по написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснование ее актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы;

– 4 балла выставляется обучающемуся, если основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочеты. В частности, имеются нечеты в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в

суждениях, не выдержан объем реферата, имеются упущения в оформлении, на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы;

– 3-2 балла выставляется обучающемуся, если имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности: тема освещена лишь частично, допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы, во время защиты отсутствует вывод;

– 1-0 балл выставляется обучающемуся, если тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы либо реферат не представлен.

Критерии оценки контрольной работы

Критерии	Показатели
Ответы на вопросы контрольной работы даны верно.	-насколько полные ответы на вопросы дает студент, иллюстрирует свои ответы примерами.
Использование педагогической терминологии	- насколько верно знание студентом терминологического аппарата, верно использование терминов, правильных определений.
Соблюдение требований к оформлению	- оценка грамотности и культуры изложения (в т.ч. орфографической, пунктуационной, стилистической культуры), владение терминологией; - соблюдение требований к оформлению контрольной работы

Шкала оценивания контрольной работы (в баллах):

– 5 баллов выставляется обучающемуся, если даны все верные ответы на вопросы контрольной работы, даны развернутые ответы, правильно используется терминология;

– 4 балла выставляется обучающемуся, если даны все верные ответы на вопросы контрольной работы, однако ответы могут быть недостаточно полные, либо нет ответов до 25% вопросов контрольной работы, в целом правильно используется терминология, возможны небольшие погрешности в использовании терминологии;

– 3-2 балла выставляется обучающемуся, если даны не все верные ответы на вопросы контрольной работы (до 50% вопросов контрольной работы), есть грубые нарушения в употреблении терминологии

– 1-0 балл выставляется обучающемуся, если дано менее 50% верных ответов на вопросы контрольной работы.

Критерии оценки теста

Критерии	Показатели
Ответы на вопросы теста даны верно.	-насколько верные ответы на вопросы дает студент, иллюстрирует свои ответы примерами.
Использование педагогической терминологии	- насколько верно знание студентом терминологического аппарата, верно использование терминов, правильных определений.

Шкала оценивания теста (в баллах):

– 5 баллов выставляется обучающемуся, если дано 86-100% верных ответов;

– 4 балла выставляется обучающемуся, если дано 71-85% верных ответов;

– 3 балла выставляется обучающемуся, если дано 50-70% верных ответов;

– 2 балла выставляется обучающемуся, если дано менее 35-49% верных ответов;

- 0-1 балл выставляется обучающемуся, давшему менее 34% верных ответов.

Шкала оценивания промежуточной аттестации по дисциплине

Оценка		**Уровень подготовки**
	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо».

зачтено	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».

7. Методические материалы

7.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы и иные материалы

Основная литература:

1. Балыхина, Т. М. Основы теории тестов и практика тестирования (в аспекте русского языка как иностранного): Учебное пособие / Балыхина Т. М. - 3-е изд. - М.: Русский язык. Курсы, 2009. - 238 с. - ISBN 978-5-88337-125-6

2. Крокер Л. Введение в классическую и современную теорию тестов [Электронный ресурс]: учебник / Л. Крокер, Дж. Алгина. — Электронные текстовые данные. — М.: Логос, 2012. — 668 c. — 978-5-98704-437-5. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/70689.html

Дополнительная литература:

1. Звонников В.И. Оценка качества результатов обучения при аттестации (компетентностный подход) [Электронный ресурс]: Учебное пособие / В.И. Звонников, М.Б. Челышкова. — Электронные текстовые данные. — М.: Логос, 2012. — 280 c. — 978-5-98704-623-4. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/13010.html

Словари и справочники:

1. https://didacts.ru/slovari - Педагогические словари и справочники

Периодические издания:

1. http://journal.pushkin.institute/ Журнал «Русский язык за рубежом»

8. Ресурсное обеспечение

Комплект свободно распространяемого и лицензионного программного обеспечения: Microsoft Windows 10, Microsoft Office 2016 стандартная, Zoom for Higher Education.

8.1. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Наименование	Ссылка на ресурс	Доступность (свободный доступ/ ограниченный доступ)
Информационно-справочные системы		
Министерство образования и науки РФ	http://минобрнауки.рф	Свободный доступ
Российская академия образования	http://rusacademedu.ru	Свободный доступ
портал «Российское образование»	http://www.edu.ru –	Свободный доступ
Портал «Образование на русском»	https://pushkininstitute.ru	Свободный доступ
МАПРЯЛ	http://ru.mapryal.org	Свободный доступ
РОПРЯЛ	http://ropryal.ru/	Свободный доступ
Электронно-библиотечные системы		
Образовательная платформа Юрайт	https://urait.ru/library?utm_camp=	Доступ по подписке

8.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:
https://didacts.ru/slovari - Педагогические словари и справочники
http://journal.pushkin.institute/ Журнал «Русский язык за рубежом»

9. Язык преподавания: русский.

10. Разработчики программы: доцент кафедры методики преподавания РКИ, кандидат филологических наук Шиманюк Е.Г.

Приложение к рабочей
программе дисциплины (модуля)

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Лингводидактическое тестирование

(название дисциплины (модуля))

Код и наименование направления подготовки: **45.04.01 Филология**

Уровень высшего образования: **магистратура**

Направленность (профиль) образования: **Русский язык как иностранный и межкультурная коммуникация**

Форма (формы) обучения: **очная**

Квалификация: **магистр**

г. Москва